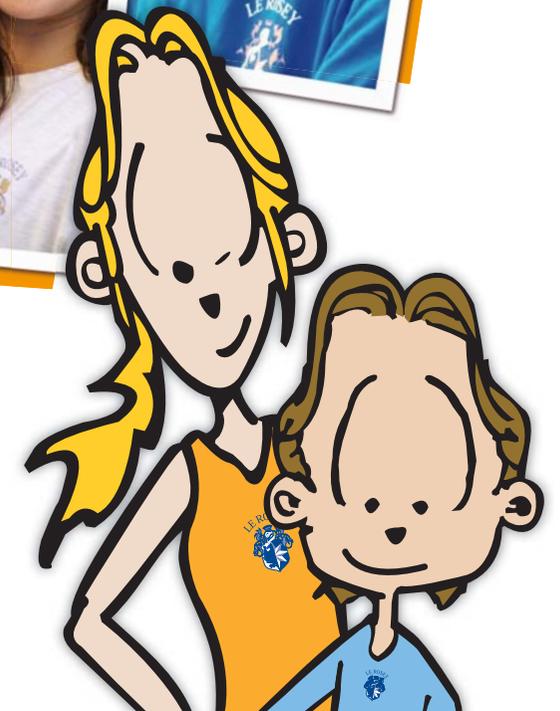
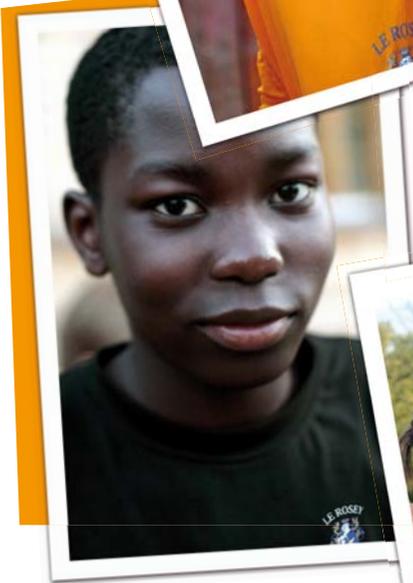


Camps d'été 2010

Summer Camps



Bienvenue aux Camps d'été 2010 du Rosey!

Le Rosey est l'une des plus belles écoles d'Europe et compte parmi les plus réputées. Depuis 1880, elle a la fierté d'offrir à des élèves venus du monde entier une éducation complète fondée sur des programmes originaux et exigeants.

De nombreux futurs Roséens ont découvert leur école au cours des camps d'été; ils y ont trouvé un équilibre de vie, une attention particulière à chacun et un esprit de fraternité internationale qui portent la marque du Rosey.

Tout au long de l'été, Le Rosey propose aux enfants des vacances très diversifiées, enrichissantes et actives, qui ont toutes pour vocation la construction d'une communauté heureuse, disciplinée et solidaire dans un cadre de vie exceptionnel.

Notre mission vis-à-vis de vos enfants est multiple :

- leur proposer une large gamme de camps aux programmes très variés, organisés avec professionnalisme
- leur offrir des cours de langues, des sports, des activités artistiques, des excursions de plein air adaptés au niveau de compétence de chacun, pour mettre en valeur leurs talents et promouvoir leurs progrès
- favoriser les rencontres de races et cultures du monde entier pour construire une communauté heureuse et solidaire
- leur apprendre à gérer leur vie hors de leur famille et devenir plus responsables et plus autonomes
- stimuler leur envie de découvrir et d'apprendre en les encourageant à participer activement à toutes les activités de la journée
- leur permettre de découvrir les richesses culturelles de la Suisse et, dans le cadre de l'*Excellence Camp*, celles de la Méditerranée, berceau de civilisations.



Welcome to Le Rosey Summer Camps 2010!

Le Rosey is one of the finest and most attractive schools in Europe. Since 1880, it has taken pride in offering well-rounded and demanding educational curricula to pupils from all over the world.

Many Roseans were given a first taste of their school during one of our camps; a place where they find a well-balanced lifestyle and where individuals can be themselves whilst being part of an international community. These principles are fundamental to the Rosey spirit.

Le Rosey proposes a variety of active and enriching programmes for students throughout the summer months. All our programmes aim to build a harmonious, disciplined and supportive community within exceptional surroundings.

Our mission vis-à-vis your child is:

- to offer a range of professionally organized and varied camp experiences
- to provide language courses, sports, artistic activities, outdoor excursions to bring out and develop the unique talents of each individual
- to encourage inter-racial friendship across cultures from around the world so as to build a supportive and harmonious community
- to teach young people how to cope with living away from home and how to become more responsible and independent
- to awaken a desire for discovery and learning by encouraging active participation in all daily activities
- to help them discover Switzerland's natural beauty and culture – and for those on the *Excellence Camp*, a unique experience of Mediterranean culture, the cradle of western civilization

Le Rosey a des exigences en matière de qualité et de sécurité :

- la direction et les cadres des camps sont des collaborateurs permanents du Rosey, des professionnels au service d'un internat prestigieux
- les professeurs donnent des cours dans leur langue maternelle et utilisent des méthodes de travail adaptées à la période d'été pour privilégier l'apprentissage par la diversité des activités (informatique, théâtre, recherches, excursions thématiques, jeux de rôle). Les moniteurs de sports et d'arts, choisis pour leurs connaissances techniques, leur maturité, leur autorité calme et leur éthique, sont souvent jeunes, enthousiastes et font partager leur passion aux jeunes campeurs dans le cadre de programmes élaborés
- les repas sont préparés par nos propres chefs de cuisine, expérimentés et rigoureux quant à la qualité des mets, leur présentation, leur saveur et l'équilibre des menus. La cuisine française est à l'honneur, avec des touches de cuisine internationale ; les régimes spéciaux, y compris végétariens, font l'objet d'un soin particulier
- les infirmiers et infirmières sont diplômés et expérimentés ; ils assument des permanences dans les infirmeries pour soigner immédiatement les petits bobos. Une équipe de médecins est disponible à quelques minutes des campus ainsi que des hôpitaux parfaitement équipés
- la Suisse est un pays sûr et l'environnement des campus est particulièrement sain. Des systèmes élaborés pendant l'année scolaire assurent la sécurité, de jour comme de nuit, des campeurs
- Le Rosey accepte l'inscription d'enfants venus du monde entier et pratique une politique de quotas par nation ou groupe de nations afin de conserver un esprit authentiquement international. L'anglais et le français sont les deux langues officielles, enseignées et pratiquées au quotidien



Our priority is the safety and well-being of your child:

- the directors and managers of the camp are employed as full-time teachers at Le Rosey and are actively involved in the community life of our prestigious boarding school
- all language instruction is given by mother-tongue speakers of English, and teaching methods are carefully adapted to be suited to "summer" learning: varied activities include IT, theatre, research, themed excursions, role-play, etc. Sports and arts teachers – selected for their skills, maturity, calm authority and ethical principles – are often young and enthusiastic, keen to share their passion for whatever their speciality may be with the camp students
- meals are prepared by our own kitchen chefs who are both experienced and professional in their attention to the quality, presentation, flavour and balance of daily menus. The focus is on French cuisine but with an international flavour; we also give particular attention to special dietary requirements, including vegetarian diets
- qualified experienced nursing staff; our medical staff are always on hand to deal with any medical problems students may have. A team of qualified doctors is available only a few minutes away from the campus and excellent hospitals are within easy reach
- Switzerland is a safe country and our campuses offer a healthy environment. 24-hour security is assured for students
- Le Rosey accepts students from all over the world. A quota system per nation, or group of nations, ensures that the school maintains a truly international flavour. English and French are the two official languages of the camp, both of instruction and as a means of everyday communication on campus
- camp students arriving at Geneva airport on the given arrival dates will be met by our staff and accompanied to either Rolle or Gstaad. At the end of camp, a school

- les campeurs sont accueillis aux dates d'arrivées aux camps à l'aéroport de Genève par nos chauffeurs et sont conduits à Rolle ou à Gstaad. L'opération inverse se déroule à la fin de chaque camp et les chauffeurs veillent à ce que chaque campeur embarque à temps sur son vol de retour.

Le Rosey propose 5 camps différents répartis sur ses deux campus :

- à Rolle, à mi-distance entre Genève et Lausanne, le domaine du Rosey est situé entre lac et Jura dans un parc de 30 hectares, doté d'équipements sportifs, scolaires et hôteliers exceptionnels. Un campus fabuleux!
- à Gstaad et à Schönried, sur le Campus d'hiver du Rosey qui compte 14 grands chalets disposés dans le décor de rêve d'une des plus belles stations de montagne de Suisse. Soleil, air pur et vacances actives au programme!
- et, pour l'Excellence Camp, dans les Alpes suisses et en mer Méditerranée.



Avant de présenter chacun des camps en détail, voici un résumé de l'essentiel des camps de l'été 2010.



transport service ensures that students are accompanied back to the airport in time for their return flights

Le Rosey offers 5 different camps on two campuses:

- in Rolle, half way between Geneva and Lausanne, Le Rosey's grounds, which have a lakeside situation backed by the Jura mountains, cover an area of 30 hectares. Our school offers exceptional sports and academic facilities and boarding accommodation. A dream of a campus!
- in Gstaad and Schönried, Le Rosey's winter campus includes 14 large chalets situated in one of the most beautiful mountain resorts in Switzerland. Sunshine, clean air and active holidays are the order of the day here!
- and, for the Excellence Camp, the Swiss Alps and the Mediterranean Sea



Here is an overview of the 2010 camps offered by Le Rosey. Details on each camp can also be found further in this brochure.



	<i>The Excellence Camp</i>		<i>Le Classique</i>		<i>Le Summer School</i>	
Dates	27 juin -11 juillet 2010 4-18 juillet 2010 11-25 juillet 2010	27 th June -11 th July 2010 4 th -18 th July 2010 11 th -25 th July 2010	5-30 juillet 2010	5 th -30 th July 2010	3-21 août 2010	3 rd -21 st August 2010
	2 semaines weeks		4 semaines weeks		3 semaines weeks	
Prix Prices	CHF 14'000		CHF 10'500		CHF 8'200	
Les campeurs The campers	12 garçons et filles entre 12 et 16 ans.	12 boys and girls from 12-16 years of age.	280 garçons et filles entre 9 et 16 ans.	280 boys and girls from 9-16 years of age.	220 garçons et filles entre 9 et 16 ans.	220 boys and girls from 9-16 years of age.
Classes	Une fabuleuse proposition: une semaine d'aventures en montagne et une semaine de croisière en Méditerranée à bord d'un voilier de 34 mètres.	A fabulous opportunity: a one-week mountain adventure and a one-week Mediterranean cruise on board a 34-metre yacht.	1h15 ou 2h30 de français ou d'anglais.	1¼ or 2½ hours of French or English.	4 périodes de 50 minutes de cours chaque jour. Cours de français et/ou d'anglais en qualité de langues étrangères. Cours de mathématiques combinables avec l'une ou l'autre langue.	4 x 50-minute periods per day. French or English are taught as foreign languages. There is also the possibility to take Mathematics classes with either French or English.
Activités Activities			3h ou 4h15 par jour de sports et d'activités artistiques.	3 or 4¼ hours per day of sports and artistic activities.	3h par jour de sports et d'activités artistiques.	3 hours per day of sports and artistic activities.
			Un équilibre classique d'été entre : les cours de langues, un choix exceptionnel de sports, d'activités artistiques, d'expéditions en montagne, d'excursions en Suisse et de découvertes les plus diverses. Une vie communautaire enrichie d'amis venus du monde entier pour vivre un mois d'été intense.	A "classic" blend of languages courses, an exceptional choice of sports, artistic activities, mountain expeditions, excursions around Switzerland and a whole range of other opportunities to discover new things. A community enriched with friends made from all over the world who come to together for a memorable summer holiday.	Ce camp d'août ressemble beaucoup au « Classique » qui le précède en juillet : il met cependant davantage l'accent sur les révisions scolaires.	This camp is similar in many ways to the "Le Classique" camp in July: the difference being that more emphasis is given to academic revision.

A proximité : Centre nautique à 2 minutes • Golf à 10 minutes • Centre équestre à 20 minutes
Nearby: Sailing centre 2 minutes away • Golf course 10 minutes away • Horse-riding stables 20 minutes away

La Combe

Campus des filles / Girls' campus



Le Rosey

Campus des garçons / Boys' campus

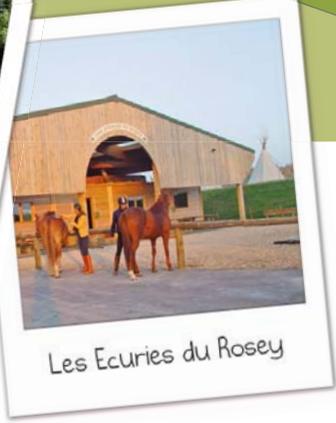


↑ SORTIE

P

lac

ENTRÉE DU ROSEY





Gstaad My Family

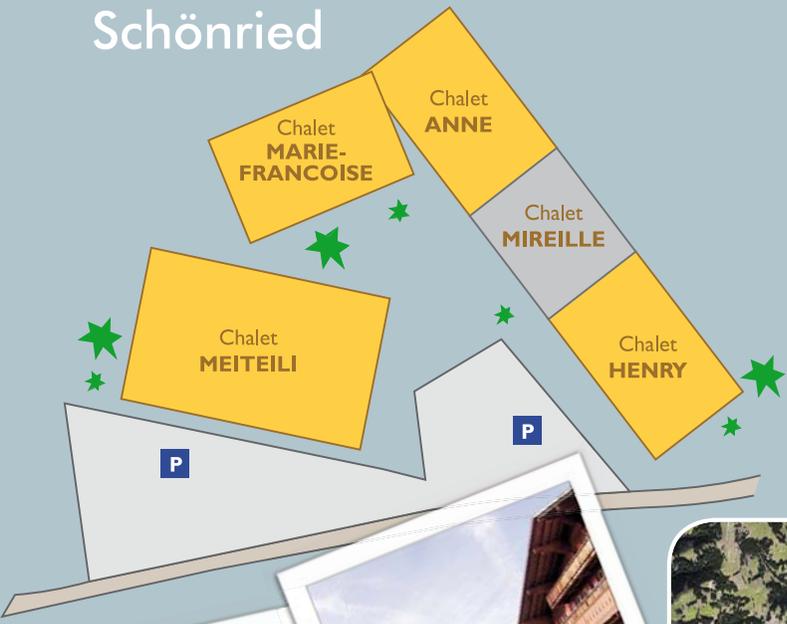
Dates	2 - 22 juillet 2010 25 juillet - 14 août 2010	2 nd - 22 nd July 2010 25 th July - 14 th August 2010
	3 semaines weeks	
Prix Prices	CHF 8'200	
Les campeurs The campers	100 garçons et filles entre 9 et 15 ans.	100 boys and girls from 9-15 years of age.
Classes	2h30 de français ou anglais.	2½ hours of French and English.
Activités Activities	4h de sports et d'activités artistiques.	4 hours of sports and artistic activities.
	<p>Un camp de montagne qui conviendra particulièrement aux jeunes qui quittent leur famille pour la première fois.</p> <p>Structure classique de cours de langues et de pratique des sports et arts, des expéditions en montagne et bien d'autres activités permettent aux enfants de découvrir cette magnifique région.</p> <p>La vie en communauté fait l'objet d'un soin particulier pour la découverte de soi-même et des autres. De merveilleux souvenirs et une expérience inoubliable.</p>	<p>A mountain camp particularly suited to youngsters who will experience being away from home for the first time.</p> <p>With the schedule of languages, sports and artistic activities, mountain expeditions and many other things to do, students will have a great time getting to know this beautiful region of Switzerland.</p> <p>A harmonious community life is one of our priorities as students are given the chance to understand themselves and others. Memorable moments and unforgettable experiences!</p>



Gstaad My Adventure

Dates	9 - 29 juillet 2010	9 th - 29 th July 2010
	3 semaines weeks	
Prix Prices	CHF 8'200	
Les campeurs The campers	80 garçons et filles entre 12 et 18 ans. Recommandé aux sportifs.	80 boys and girls from 12-18 years of age. Recommended for the sports enthusiasts.
Classes	<p>Pas de classes mais un programme très développé des techniques de «leadership» et de promotion de l'esprit d'équipe.</p> <p>Conférences sur le respect de l'environnement, la montagne et la Suisse.</p>	<p>No classes, but instead, a sophisticated programme focusing on leadership techniques and encouraging team spirit.</p> <p>Workshops on how to care for the environment and on themes of the mountains and Switzerland.</p>
Activités Activities	Activités de montagne et expéditions sportives. Un programme excitant, chaque jour différent.	Mountain activities and sporting expeditions. An exciting programme which is different every day.
	<p>Un programme fondé sur un grand nombre d'activités de plein air :</p> <p>courses d'orientation, randonnées en montagne, alpinisme sur des parcours de via-ferrata ou en rappel, rafting et toute une palette de sports et d'excursions pour explorer cette magnifique région de la Suisse.</p> <p>Un programme spécialement dévolu à celles et ceux qui aiment la vie au grand air et qui aimeraient apprendre à diriger un groupe et inspirer l'esprit d'équipe.</p> <p>Des vacances de détente active !</p>	<p>A programme based around a number of outdoor pursuits:</p> <p>orienteering, mountain treks, via ferrata, abseiling and rafting along with a whole range of sports and excursions during which students will get to know this beautiful region of Switzerland.</p> <p>This is a programme particularly suited to those who enjoy the outdoors and who would like to learn and practise leadership and team building skills.</p> <p>In short, an active leisure holiday!</p>

Schönried



Le campus de Gstaad



Une chambre



La salle à manger



La salle à manger

Le campus de Schönried



Une chambre



Gstaad

ROLLE

We discover other cultures
other languages. Johann



We always have something to do,
so we never get bored.
: -) Anastasia



CAMPUS EST MAGNIFIQUE,
LES PROFS SONT SUPER, ET
JE ME SUIS FAIT PLEIN D'AMIS!
MARIE

Le Classique

5 - 30 juillet 2010 • 4 semaines • 9-16 ans

Vivre intensément ses vacances. Faire naître une passion! Vous souhaitez rencontrer de nouveaux amis, partager mille et une activités, c'est le Classique qu'il vous faut!

Objectifs et esprit :

- vivre des moments magiques dans un univers cosmopolite
- profiter d'une gamme incroyable d'activités sur le fameux campus du Rosey
- apprendre à vivre en communauté, partager les valeurs roséennes dans un esprit de respect et de solidarité pour mieux se connaître et mieux comprendre les autres
- apprendre ou approfondir l'anglais et le français, à votre niveau et à votre rythme
- oser de nouveaux défis
- découvrir une partie de la Suisse à travers de multiples excursions.

5th - 30th July 2010 • 4 weeks • 9-16 years old

Holiday life lived to the full... A passion is born! If you want to make new friends and enjoy a range of activities, the *Classique* is for you!

The aims and spirit of the camp:

- have a memorable summer holiday in an international environment
- make the most of an incredible choice of activities offered at Le Rosey
- by living together in a community based upon Le Rosey values, students learn about themselves and how to better understand, respect and support each other
- learn/improve English or French at your own level and pace
- rise to new challenges
- discover part of Switzerland through numerous excursions

Le Classique

Du lundi 5 au vendredi 30 juillet 2010
CHF 10'500

(Tout inclus y compris les excursions de week-end)

Campus de Rolle • 4 semaines • 9-16 ans

COURS DE LANGUES DU MATIN

La langue de travail est l'anglais ou le français étudié en qualité de langue étrangère. Les deux langues sont pratiquées toute la journée sur les campus.

Les élèves sont répartis en groupes de niveaux, selon le résultat des tests d'évaluation réalisés le premier jour du camp.

Deux options sont offertes :

- 1^{ère} option : 2 cours quotidiens de 1h15 y compris le samedi, pour l'acquisition ou la révision intensive de la langue
- 2^e option : 1 cours quotidien de 1h15, conseillé aux plus jeunes et à ceux qui souhaitent une initiation à la conversation. A la place de la 2^e période de cours, le campeur choisira l'une des activités sportives proposées en matinée.

L'effectif est de 12 à 15 élèves par classe.

Le programme s'oriente selon les besoins linguistiques et les centres d'intérêt des élèves. Des outils variés sont utilisés (expression théâtrale, marionnettes, jeux de rôles, tests informatiques interactifs...). Un rapport de fin de camp est envoyé aux parents, avec les commentaires des professeurs.

ACTIVITÉS SPORTIVES ET ARTISTIQUES

Toutes les installations sportives se trouvent sur le campus du Rosey, au Centre équestre et au Centre nautique. Le golf est pratiqué sur un parcours distant d'une dizaine de minutes.



From Monday 5th until Friday 30th July 2010
CHF 10,500

(All inclusive)

Rolle campus • 4 weeks • 9-16 years old

MORNING LANGUAGE CLASSES

Both English and French as an additional/foreign language classes are offered. Since these are the languages of instruction, students will have the opportunity to practise their chosen language of study all day on campus.

Students are divided into language classes by level following a language assessment test which takes place on the first day of the camp.

There are two options for language classes:

- 1st option: two 1¼ hour language classes per morning, including Saturday, for either beginners wishing to pick up a new language, or for intensive language revision
- 2nd option: one 1¼ hour language class per morning. We would recommend this option to younger students and to those looking to practise conversational skills. After the morning break, students will have the choice of a number of morning sports activities

Class sizes average between 12 and 15 students.

Programmes vary depending on the language levels and interests of the students. Various methods of teaching are used including theatre, puppetry, role-play and use of interactive technology. An end-of-camp report with teachers' comments on student progress is sent to parents.

VOUS ALLEZ CHOISIR 7 ACTIVITÉS parmi celles qui sont proposées chaque après-midi :

- des sports d'équipes : football, basketball, beach volley (dès 13 ans), uni-hockey, rugby, baseball
- des sports nautiques : voile (laser I et II), ski nautique (bi et mono ski, wakeboard, kneeboard et autres joujoux nautiques)
- encore des sports : tennis (tous les niveaux), tir au pistolet (dès 13 ans), tir à l'arc, badminton, golf (practice), natation
- des arts martiaux : judo, ju-jitsu
- équitation : balades et perfectionnement en manège
- des activités artistiques : théâtre (jeux de rôle, improvisation, mises en situation), poterie, cuisine, percussion, activités créatives (dessin, peinture, mosaïque, création de décors, etc.)
- d'autres activités sportives et artistiques : danse (hip-hop), école du cirque (jonglage, trapèze, acrobatie, etc.), yoga.

Des diplômes sont envoyés aux élèves après la fin du camp pour les récompenser des tests qu'ils ont passés avec succès.

ACTIVITÉS DU SOIR

Après le dîner, il est encore temps de se retrouver pour renforcer les liens d'amitié :

- les soirées de compétitions entre les 8 équipes formées au début du camp, qui s'affronteront tout au long du Classique dans de nombreux sports et jeux
- les soirées de rencontres sportives amicales entre les campeurs et leurs professeurs
- les soirées d'activités originales, telles la chasse au trésor, les clubs Internet et d'échecs, la course d'orientation, la mosaïque, le dessin sur t-shirt et bien d'autres
- les soirées de détente et de jeux au bord de la piscine
- les soirées surprises, et nous n'en dirons pas plus !

Le Classique



SPORTS AND ARTS ACTIVITIES

All sports facilities are situated on campus, at our riding stables or at the sailing centre. Golf is played on a course a ten-minute drive away.

7 ACTIVITIES SHOULD BE CHOSEN from the following:

- team sports: football, basketball, beach volleyball (from age 13), uni-hockey, rugby, baseball
- water sports: sailing (Laser I and II), water-skiing (classic, mono, wakeboard, kneeboard and other "water-ski" toys!)
- more sports: tennis (all levels), shooting (available to students aged 13 and over), archery, badminton, golf (practice), swimming
- martial arts: judo, ju-jitsu
- pony-trekking and riding lessons
- arts: theatre (role-play, improvisation, sketches), pottery, cooking, percussion, creative art (drawing, painting, mosaic, set design, etc.)
- further arts and sports activities: dance (hip-hop), circus school (juggling, trapeze, acrobatics, etc), yoga

At the end of camp, students, having taken tests set for them in different disciplines, will receive diplomas recognising their achievements.

EVENING ACTIVITIES

After dinner, there is still time for students to meet up with friends and to participate together in more activities organised for fun:

- at the beginning of camp, students are split into 8 teams who meet to compete in games and sports events during camp
- student v teachers friendly sports matches
- a variety of organised evening activities include: treasure hunt, Internet club, chess club, orienteering, mosaic-making and designing your own T-shirt
- more laid back evenings with games around the pool
- special surprise evenings... wait and see!

EXCURSIONS, EXPÉDITIONS

Les campeurs partent certaines journées pour d'autres découvertes, par exemple :

- rallye au Musée Olympique de Lausanne
- visite d'une fabrique de chocolat pour satisfaire les gourmands
- vie et partage des activités d'une ferme de montagne
- descente d'une rivière en canoë
- escapade citadine et culturelle à la découverte du patrimoine suisse
- aventure en altitude pour admirer les neiges éternelles.

PENDANT LE WEEK-END

Les campeurs ont la possibilité de partir avec leurs parents du samedi 12h30 au dimanche 18h.

S'ils restent sur le campus, un programme varié et ludique est proposé: cinéma, parc d'aventures, Aquaparc, Karting, barbecues et disco; excursions à Genève et Lausanne pour les Seniors (13 ans révolus), à Rolle pour les Juniors (en dessous de 13 ans).

Ils pourront également, s'ils le souhaitent, participer à des sorties : croisière sur le lac Léman à bord du voilier du Rosey, VTT, Via Ferrata, escalade, randonnée équestre...

Le programme détaillé est présenté aux campeurs le premier jour de camp.

SPECTACLE ET SOIRÉE DE FIN DE CAMP

L'avant-dernière soirée du camp est consacrée à la présentation d'un grand spectacle artistique, fruit du travail accompli pendant 4 semaines au cirque, au théâtre, dans les ateliers de danse et de musique.

La dernière soirée est consacrée à la remise des prix



Le Classique

EXCURSIONS, EXPEDITIONS

Camp students are also accompanied on different excursions to discover the region. These can include:

- visit to the Olympic Museum in Lausanne or a chocolate factory
- visit to a working mountain farm
- chill out in a canoe on the river
- cultural city outing to discover Swiss heritage
- high-altitude adventures to admire the year-round snowfields

WEEKEND

Camp students may leave campus accompanied by their parents from Saturday 12.30 until Sunday 18.00.

Students opting to stay at camp for the weekend are offered a varied programme such as cinema, adventure parks, Aqua Park, karting, barbecues, discos and excursions to Geneva (for those aged 13 and over) and to Rolle (for those under 13).

They can also choose to go on outings: a Lake Geneva cruise on board the Rosey yacht, mountain-biking, a Via Ferrata, rock-climbing, horse-riding...

A detailed programme of excursions available is presented to the students on the first day of camp.

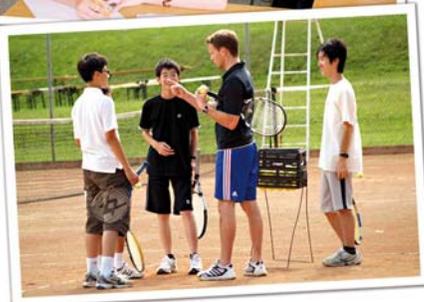
SPECIAL EVENINGS AND THE END-OF-CAMP SHOW

On the penultimate evening of the camp, students are helped by their teachers to put on a show which brings together all the elements of artistic study during the four weeks of camp: this includes circus acts and theatre, music and dance performances.

On the last evening of camp, students are invited to attend a prize-giving ceremony where diplomas are awarded in recognition of language and sports achievements during camp.

de sports et diplômes de langues, suivie d'une grande projection du diaporama du camp avant la *Farewell party* traditionnelle, disco et au revoir.

Les parents sont les bienvenus au spectacle et à la remise des prix le mercredi 28 et le jeudi 29 juillet 2010 à 20h.



This is followed by an exciting slideshow presentation of action photographs taken by our photographer during camp, and then the evening is rounded off by the traditional "farewell" disco.

Parents are welcome to attend the show on Wednesday July 28th 2010 at 20.00 and the prize giving on Thursday July 29th 2010 at 20.00.



Le Classique

Horaires de la journée / Daily schedule



08.00	Lever / Wake-up	14.00	Activités sportives et artistiques / Sports-arts activities
08.30	Petit-déjeuner / Breakfast	15.30-16.00	Goûter / Afternoon tea
09.15	Départ pour les excursions / Departure for excursions	16.00-17.30	Activités sportives et artistiques / Sports-arts activities
09.15-10.30	1 ^{ère} période de langue / 1 st period: languages	18.00	Dîner / Dinner
10.30-11.00	Pause / Break	19.30-21.00	Activités du soir / Evening activities
11.00-12.15	2 ^e période de langue ou activités sportives et artistiques 2 nd period: languages or sports-arts activities	21.30	Coucher Juniors (-12 ans) / Junior bedtime (-12 years)
12.30-13.00	Déjeuner / Lunch	22.00	Coucher Seniors / Senior bedtime

Le Classique

Campus de Rolle • 5-30 juillet 2010 • 4 semaines • 9-16 ans

Rolle Campus • 5th-30th July 2010 • 4 weeks • 9-16 years old

CHF 10'500



Formule d'inscription Registration form

A compléter en caractères d'imprimerie. Please print.

Nom Name

Prénom First name

Sexe Sex M F Date de naissance Date of Birth / / Age

Nationalité Quelle(s) langue(s) parle votre enfant?
Nationality Which language(s) does your child speak?

Nom des parents Parents' name

Adresse Address

Code postal Zip Code Ville Town

Pays Country

Téléphone Phone Fax

Portable Cell phone Père Father

Mère Mother

E-mail parents Parents' email E-mail élève Pupil's email

Comment avez-vous connu les Camps d'été du Rosey? How did you find out about the Rosey Summer Camps?

- Ancien des Camps d'été Former participants Rosey/Ancien Alumni Publicité Advertisements Agence Agency
 Internet Autre (Merci de préciser) Other (Please specify)

Indiquer le nom d'un autre élève (du même âge) avec qui votre enfant aimerait partager la chambre, dans la mesure des disponibilités (facultatif). You may indicate the name of another student (of the same age) who your child would like to share rooms with if available.

Les parents soussignés ont lu et accepté toutes les conditions du Camp d'été. The undersigned parents have read and accept all the conditions of the Summer Camp.

Nom, date et signature
Name, date and signature

2 photos récentes

2 recent photographs

Le Classique

Campus de Rolle • Du 5 au 30 juillet 2010 • 4 semaines • 9-16 ans
Rolle Campus • From 5th until 30th July 2010 • 4 weeks • 9-16 years old

CHF 10'500

Pour remplir correctement cette formule d'inscription, veuillez vous référer aux explications données dans la brochure.
Before completing in this form, please refer to the brochure.

Cours du matin

Choix des options

Ne choisir qu'une seule option

Aucune modification d'option possible après le 15 juin

Morning courses

Option choice

Select only one option

No option change possible after June 15th

- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------|
| Option 1 | <input type="checkbox"/> | Français French | (2h30) |
| Option 2 | <input type="checkbox"/> | Anglais English | (2h30) |
| Option 3 | <input type="checkbox"/> | Français et sports French and sports | (1h15 chacun/each) |
| Option 4 | <input type="checkbox"/> | Anglais et sports English and sports | (1h15 chacun/each) |

Votre niveau dans cette langue Your level in this language

- Débutant Beginner Intermédiaire Intermediate Avancé Advanced

Sports et Arts de l'après-midi

Choisir 7 activités dont au moins une avec un (M)
et au moins une avec un (*) en cas de sélection
de l'option 3 ou 4 en cours du matin

Afternoon Sports and Arts

Select 7 activities at least one with (M) and
at least one with (*) if you have selected
the option 3 or 4 for the morning courses

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Badminton | <input type="checkbox"/> Equitation Horse-riding | <input type="checkbox"/> Activités créatives Creative activities (*) |
| <input type="checkbox"/> Beach-volley (dès 13 ans From age 13) | <input type="checkbox"/> débutant beginner | <input type="checkbox"/> Cuisine Cooking (*) |
| <input type="checkbox"/> Baseball | <input type="checkbox"/> confirmé advanced | <input type="checkbox"/> Ecole du cirque Circus school |
| <input type="checkbox"/> Basketball (M) | <input type="checkbox"/> Judo / Ju-jitsu | <input type="checkbox"/> Hip-hop |
| <input type="checkbox"/> Football Soccer (M) | <input type="checkbox"/> Natation Swimming | <input type="checkbox"/> Percussion (*) |
| <input type="checkbox"/> Golf (practice) (*) | <input type="checkbox"/> Ski nautique Waterskiing | <input type="checkbox"/> Poterie Pottery (*) |
| <input type="checkbox"/> Rugby | <input type="checkbox"/> Tir à l'arc Archery (M) | <input type="checkbox"/> Théâtre Theatre (*) |
| <input type="checkbox"/> Tennis (M) | <input type="checkbox"/> Tir (dès 13 ans) Shooting (from age 13) (*) | <input type="checkbox"/> Yoga (*) |
| <input type="checkbox"/> Uni-hockey | <input type="checkbox"/> Voile Sailing (M) | |

Le Summer School

3-21 août 2010 • 3 semaines • 9-16 ans

Des vacances passionnantes et des cours intensifs. Un camp qui ressemble au «Classique», avec un programme académique plus étoffé, taillé sur mesure pour une immersion des campeurs en français et en anglais, avec des «clinics» de mathématiques.

Une solution idéale pour améliorer son niveau scolaire et préparer une rentrée en pleine forme!

Objectifs et esprit :

- vivre des moments inoubliables dans une ambiance studieuse et détendue
- profiter du choix impressionnant d'activités offertes sur le campus du Rosey
- apprendre à vivre en communauté, partager les valeurs roséennes dans un esprit de respect et de solidarité pour mieux se connaître et mieux comprendre la diversité des cultures représentées au Rosey.

3rd-21st August 2010 • 3 weeks • 9-16 years old

Wonderful holidays and intensive revision courses. A programme similar to that of the *Classique* camp but with a little more emphasis on the academic programme, and made to measure for intensive revision of French and/or English, and Mathematics "clinics".

An ideal solution to improve academic level and to be on form for the coming school year!

The aims and spirit of the camp:

- to have a memorable summer experience within a relaxed and academic framework
- to benefit from the enormous variety of activities on offer on the Rosey campus
- to learn to live in a community, sharing Rosey values in a spirit of respect and solidarity, leading to increased self-knowledge and a better understanding of the diversity of cultures represented at Le Rosey

ROLLE

*Prenez avec moi des tonnes de souvenirs. C'était des vacances studieuses mais inoubliables!
Vitaliva*



POUVOIR S'AMUSER ET RÉVISANT C'EST VRAIMENT SUPER! (CHRISTOPHE)



*Le Rosey is a beautiful place to spend your holidays.
Yowri*

Le Summer School

Du mardi 3 au samedi 21 août 2010
CHF 8'200

(Tout inclus y compris les excursions de week-end)

Campus de Rolle • 3 semaines • 9-16 ans

COURS

Les cours sont de 4 périodes de 50 minutes, qui peuvent être combinées de la manière suivante :

- langues : 2 périodes de français et 2 périodes d'anglais
- langue intensive : 4 périodes de français ou 4 périodes d'anglais
- maths et langue : 2 périodes de mathématiques et 2 périodes de français ou d'anglais.

Les élèves sont répartis en groupes de niveaux, selon le résultat des tests de l'évaluation initiale.

L'effectif est de 8 à 12 élèves par classe.

Les langues sont étudiées en qualité de langues étrangères: travaux sur les «essentiels» de vocabulaire et de grammaire, expression et prononciation, exposés oraux, pratique de la rédaction, suivi des corrections.

En mathématiques, les cours sont donnés en français ou en anglais. Le programme s'adresse à des élèves de tous niveaux. Il renforce les bases des élèves faibles et les aide à prendre confiance en eux; les élèves moyens consolideront leurs acquis et les plus aptes seront stimulés par un programme de niveau plus ambitieux.

Un rapport de fin de camp est envoyé aux parents, avec les commentaires des professeurs.



From Tuesday 3rd until Saturday 21st August 2010
CHF 8,200

(All inclusive)

Rolle campus • 3 weeks • 9-16 years old

LESSONS

There are 4x50-minute periods per day which can be combined in the following ways:

- languages: 2 periods of French and 2 periods of English
- intensive language: 4 periods of French or 4 periods of English
- mathematics and language: 2 periods of mathematics and 2 periods of French or English

Students are grouped according to level, depending on the results of placement tests.

Class sizes vary from 8 to 12 students.

Languages are studied as a foreign/additional languages: students will be required to work on the essentials of grammar and vocabulary, expression and prononciation, oral presentations and essay writing; and they will be given feedback and guidance.

Mathematics lessons are given in either French or English. The programme caters for a wide range of maths levels. For the less confident students, it will help them improve and grow in assurance; for middle-of-the-road students it will consolidate and develop current strengths; and for the more able students, there is a programme of advanced maths topics.

At the end of the camp, a report is sent to the parents giving teachers' comments on student progress.

ACTIVITÉS SPORTIVES ET ARTISTIQUES

Toutes les installations sportives se trouvent sur le campus du Rosey, au Centre équestre et au Centre nautique privés de l'école. Le golf est pratiqué sur un parcours distant d'une dizaine de minutes, avec une vue inoubliable sur le Léman!

Chaque campeur choisit 4 ou 5 activités parmi la vingtaine de propositions :

- sports d'équipes : football, basketball, beach volley, uni-hockey, rugby, baseball
- sports nautiques : voile (laser I et II), ski nautique (bi et mono ski, wakeboard, kneeboard et autres joujoux nautiques)
- encore des sports : tennis (tous les niveaux), tir au pistolet dès 13 ans), tir à l'arc, badminton, golf (practice), natation, tennis de table
- école du cirque : jonglage, trapèze, acrobatie, travail du clown...
- activités artistiques : théâtre (jeux de rôle, improvisation, mises en situation), poterie, cuisine, dessin, marionnettes, danse (hip-hop), percussion
- nouvelles technologies : photo numérique, réalisation de courts métrages, construction de sites web
- des randonnées équestres de deux jours à la découverte du monde du cheval, la vie en plein air et la convivialité d'une groupe de jeunes cow-boys qui bivouaquent et dînent au coin du feu.

ACTIVITÉS DU SOIR

Après le dîner, il est encore temps de se retrouver pour renforcer les liens d'amitié :

- les soirées de compétitions entre les 8 équipes formées au début du camp, qui s'affronteront tout au long du Summer School dans de nombreux sports et jeux
- les soirées de rencontres sportives amicales entre les campeurs et leurs professeurs
- les soirées d'activités originales, telles la chasse



Le Summer School



SPORTS AND ARTS

Sports facilities are situated on the Rosey campus, at our equestrian centre and at our private sailing centre. The golf course is a ten-minute drive away and offers breathtaking views of Lake Geneva!

Each camper chooses 4 or 5 activities from a choice of around 20 on offer:

- team sports: football, basketball, beach volleyball, uni-hockey, rugby, baseball
- water sports: sailing (laser I and II), waterskiing (bi and mono ski, wakeboard, kneeboard and other fun water sport equipment)
- other sports: tennis (all levels), shooting (from age 13), archery, badminton, golf (practice), swimming, table tennis
- circus school: juggling, trapeze, acrobatics, the clowns
- artistic pursuits: theatre (role play, improvisation, sketches), pottery, cooking, art and puppet making, dance (hip-hop), percussion
- new technology: digital photography, the production of a short piece of film footage, creation of a website
- a two-day pony trek to discover the joys of horse-riding, the great outdoors and experience of being one of a group of "cowboys" eating around the campfire and sleeping under canvas

EVENING ACTIVITIES

After dinner, there is still time for students to meet up with friends and to participate together in more activities organised for fun:

- at the beginning of camp, students are split into 8 teams who meet to compete in games and sports events during camp
- student v teachers friendly sports matches
- a variety of organised evening activities include: treasure hunt, Internet club, chess club, orienteering, mosaic-making and designing your own T-shirt

au trésor, les clubs Internet et d'échecs, la course d'orientation, la mosaïque, le dessin sur t-shirt et bien d'autres

- les soirées de détente et de jeux au bord de la piscine
- les soirées surprises, et nous n'en dirons pas plus!

PENDANT LE WEEK-END

Les campeurs ont la possibilité de partir avec leurs parents du samedi 12h30 au dimanche 18h. S'ils restent sur le campus, un programme varié et ludique est proposé: cinéma, parc d'aventures, Aquaparc, Karting, barbecues et disco; excursions à Genève et Lausanne pour les Seniors (13 ans révolus), à Rolle pour les Juniors (en dessous de 13 ans). Ils pourront également, s'ils le souhaitent, participer à des sorties: croisière sur le lac Léman à bord du voilier du Rosey, VTT, Via Ferrata, escalade, randonnée équestre...

Le programme détaillé est présenté aux campeurs le premier jour de camp.

SOIRÉE DE FIN DE CAMP

L'événement que personne ne veut manquer! Tous les campeurs présentent toutes les activités du camp au cours d'un show magique! Les médailles sportives et récompenses artistiques sont distribuées.

Les parents sont les bienvenus au spectacle et à la remise des prix qui aura lieu le vendredi 20 août 2010 à 20h.



Le Summer School

- more laid back evenings with games around the pool
- special surprise evenings... wait and see!

DURING THE WEEKEND

Campers may spend the weekend off campus with their parents from Saturday 12.30 until Sunday 18.00. For students who remain on campus, a varied leisure programme is offered: cinema, adventure parks, Aquapark, karting, barbecues and discos; excursions to Geneva for the Seniors (over 13 years of age) and excursions to Rolle for the Juniors (less than 13 years of age). They can also choose to go on outings: a Lake Geneva cruise on board the Rosey yacht, mountain-biking, a Via Ferrata, rock-climbing, horse-riding...

The detailed programme will be presented to the students at the beginning of camp.

END-OF-CAMP EVENING

An evening not to be missed! All campers are invited to take part in the presentation of all the camp activities during this great magical show! Medals in recognition of sporting and artistic achievement are also presented.

Parents are welcome to attend the show and the prize-giving ceremony on Friday August 20th 2010 at 20.00.

Horaires de la journée / Daily schedule



08.00	Lever / Wake-up	
08.30	Petit-déjeuner / Breakfast	15.00 Début de la 1 ^{ère} activité sport-art / 1 st Sport-arts activities
09.00-09h50	Période 1* / Period 1 *	16.30 Goûter / Afternoon tea
10.00-10.50	Période 2* / Period 2 *	17.00 Début de la 2 ^e activité sport-art / 2 nd Sport-arts activities
10.50-11.15	Pause / Break	19.00 Dîner / Dinner
11.15-12.05	Période 3* / Period 3 *	20.00 Activités du soir / Evening activities
12.30-13.30	Déjeuner / Lunch	21.30 Coucher Juniors (-12 ans) / Junior bedtime (-12 years)
13.30-14.20	Période 4* / Period 4 *	22.00 Coucher Seniors / Senior bedtime

* Les périodes 1 et 2 concernent la même matière / Periods 1 and 2 are for the same subject.

* Les périodes 3 et 4 concernent la même matière / Periods 3 and 4 are for the same subject.

Le Summer School

Campus de Rolle • 3-21 août 2010 • 3 semaines • 9-16 ans
Rolle Campus • 3rd-21st August 2010 • 3 weeks • 9-16 years old

CHF 8'200



Formule d'inscription Registration form

A compléter en caractères d'imprimerie. Please print.

Nom Name

Prénom First name

Sexe Sex M F Date de naissance Date of Birth / / Age

Nationalité Quelle(s) langue(s) parle votre enfant?
Nationality Which language(s) does your child speak?

Nom des parents Parents' name

Adresse Address

Code postal Zip Code Ville Town

Pays Country

Téléphone Phone Fax

Portable Cell phone Père Father

Mère Mother

E-mail parents Parents' email E-mail élève Pupil's email

Comment avez-vous connu les Camps d'été du Rosey? How did you find out about the Rosey Summer Camps?

- Ancien des Camps d'été Former participants Rosey/Ancien Alumni Publicité Advertisements Agence Agency
 Internet Autre (Merci de préciser) Other (Please specify)

Indiquer le nom d'un autre élève (du même âge) avec qui votre enfant aimerait partager la chambre, dans la mesure des disponibilités (facultatif). You may indicate the name of another student (of the same age) who your child would like to share rooms with if available.

Les parents soussignés ont lu et accepté toutes les conditions du Camp d'été. The undersigned parents have read and accept all the conditions of the Summer Camp.

Nom, date et signature
Name, date and signature

Le Summer School

Campus de Rolle • Du 3 au 21 août 2010 • 3 semaines • 9-16 ans
Rolle Campus • From 3rd until 21st August 2010 • 3 weeks • 9-16 years old

CHF 8'200

Pour remplir correctement cette formule d'inscription, veuillez vous référer aux explications données dans la brochure.
Before completing in this form, please refer to the brochure.

Cours Courses (4x50 min.) Ne choisir qu'une seule option *Select only one option*

- Anglais intensif Intensive English Anglais-maths English-maths • Maths en/in anglais English français French
 Français intensif Intensive French Français-maths French-maths • Maths en/in français French anglais English
 Français-anglais French-English

Indiquez votre niveau concernant les matières choisies uniquement **Indicate your level** only for the areas chosen.

- Anglais English Débutant Beginner Intermédiaire Intermediate Avancé Advanced
• Français French Débutant Beginner Intermédiaire Intermediate Avancé Advanced
Années d'études Years studying Anglais English 0 1 2 3 4+ Français French 0 1 2 3 4+
• Maths Faible Weak Moyen Average Bien Good Très bien Very good

Sports - Arts Choisir 4 ou 5 activités *Select 4 or 5 activities*

Sports

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Badminton | <input type="checkbox"/> Tennis | <input type="checkbox"/> Cuisine Cooking |
| <input type="checkbox"/> Baseball | <input type="checkbox"/> Tennis de table Ping-pong | <input type="checkbox"/> Court-métrage Film-making |
| <input type="checkbox"/> Basketball | <input type="checkbox"/> Tir à l'arc Archery | <input type="checkbox"/> Ecole du Cirque Circus school |
| <input type="checkbox"/> Beach-volley | <input type="checkbox"/> Tir (dès 13 ans) Shooting (from age 13) | <input type="checkbox"/> Hip-hop |
| <input type="checkbox"/> Football Soccer | <input type="checkbox"/> Uni-hockey | <input type="checkbox"/> Percussion |
| <input type="checkbox"/> Golf (practice) | <input type="checkbox"/> Voile Sailing | <input type="checkbox"/> Photo numérique Digital photography
(apporter son appareil photo
students should bring their own camera) |
| <input type="checkbox"/> Natation Swimming | Arts | <input type="checkbox"/> Théâtre Theatre |
| <input type="checkbox"/> Rugby | <input type="checkbox"/> Arts Créatifs
Creative arts and crafts workshop | <input type="checkbox"/> Réalisation de sites web Web design |
| <input type="checkbox"/> Ski nautique Waterskiing | | |

Excursion facultative proposée en plus du programme de l'après-midi Optional excursion proposed in addition to the afternoon programme

- Randonnée équestre de 24 heures dans une réserve naturelle avec nuit dans un bivouac *24 hours of horse-riding in a nature reserve spending the night in a bivouac*

SCHÖNRIED

S'il s'appelle Gstaad my family, c'est pas pour rien! On se sentait vraiment comme dans une grande famille. Léane



Je me suis bien amusé. Les moniteurs étaient vraiment très gentils et je me suis fais des nouveaux copains.

Lilian



I walk out of the chalet and breathe pure air from the mountain. A wonderful landscape is presented to my eyes. Marine



Gstaad My Family

Session 1 2 - 22 juillet 2010
Session 2 25 juillet - 14 août 2010

• 3 semaines • 9-15 ans

Gstaad my Love! Le cadre idyllique de la magnifique station des Alpes bernoises.

Objectifs et esprit:

- séjourner à la montagne, découvrir sa vie et ses vertus
- apprendre à vivre en communauté et créer un esprit de famille
- découvrir différentes nationalités et cultures pour partager les valeurs roséennes de respect et de tolérance
- étudier et pratiquer le français ou l'anglais pour mieux communiquer dans un milieu cosmopolite
- pratiquer de nombreuses activités sportives et artistiques, se lancer des défis, participer à des expéditions et prendre des responsabilités.

Session 1 2nd - 22nd July 2010
Session 2 25th July - 14th August 2010

• 3 weeks • 9-15 years old

Gstaad my Love! In the idyllic setting of the magnificent Bernese Oberland.

The aims and spirit of the camp:

- enjoy a stay in the mountains, discover life there and what it has to offer
- learn to live in a community and create team spirit
- get to know students of different nationalities and cultures, and share Le Rosey's core values – respect and tolerance
- learn and use French or English as a means of communicating with people from across the world
- enjoy a wealth of sporting and artistic activities, put yourself to the test, take part in expeditions and take on responsibilities

Gstaad My Family

Session 1

Du vendredi 2 au jeudi 22 juillet 2010

Session 2

Du dimanche 25 juillet au samedi 14 août 2010

CHF 8'200

(Tout inclus y compris les excursions de week-end)

Campus de Schönried • 3 semaines • 9-15 ans

COURS DE LANGUES DU MATIN

La langue de travail est l'anglais ou le français, étudié en qualité de langue étrangère. Les deux langues sont pratiquées toute la journée sur les campus.

Les élèves sont répartis en groupes de niveaux, selon le résultat des tests d'évaluation effectués au début du camp.

Les cours durent 2h30 chaque matin, samedi inclus.

L'effectif est de 8 à 10 élèves par classe.

Le programme s'oriente autour de différents thèmes de travail illustrés par des découvertes du patrimoine local au cours des excursions. L'accent est mis sur la bonne compréhension de la langue, les exercices de lecture, la communication, l'étude de la grammaire et du vocabulaire.

Un rapport de fin de camp est envoyé aux parents, avec les commentaires des professeurs.

ACTIVITÉS SPORTIVES ET ARTISTIQUES

Au cours de l'après-midi (2 périodes de 2 heures), plusieurs types de sports sont proposés :

- sports techniques de montagne : escalade, descente en rappel, parcours de Via Ferrata



Session 1

From Friday 2nd until Thursday 22nd July 2010

Session 2

From Sunday 25th July until Saturday 14th August 2010

CHF 8'200

(All inclusive)

Schönried campus • 3 weeks • 9-15 years old

MORNING LANGUAGE CLASSES

The two working languages are French and English, both studied as foreign languages, and both used all day on campus.

Students are placed in groups according to their level, based on initial placement tests.

Classes last 2½ hours every morning, including Saturday.

Classes size is limited to between 8 and 10 students.

At the centre of the study programme are various themes which are linked to local trips and excursions. The accent is on communication, improving understanding, reading exercises, grammar and vocabulary.

At the end of the camp, parents receive a final report with teachers' comments.

SPORTS AND ARTS ACTIVITIES

In the afternoon (2 periods of 2 hours), there is a choice of various sports:

- specialized mountain sports: climbing, abseiling, Via Ferrata with 20 routes and rock faces for all levels from beginners to advanced

avec 20 voies d'explorations et d'alpinisme pour les grimpeurs de tous niveaux, du débutant au montagnard expérimenté

- sports d'équipe : entraînements et tournois de football et de beach-volley
- sports en salle ou d'extérieur : cours de tennis, de natation et de fitness
- cours d'initiation au golf (uniquement «practice»)
- activités artistiques : cours de dessin, de peinture, de photographie, ateliers de cuisine.

ACTIVITÉS DU SOIR

- Un cours sur le découpage et la peinture selon la technique traditionnelle du Pays d'En-Haut.
- Des ateliers d'expression corporelle, de bricolage, de création de bijoux.
- Des tournois de football, de basketball, d'uni-hockey, de beach-volley, de tennis de table et de badminton.
- Les traditionnelles confrontations «professeurs - élèves».

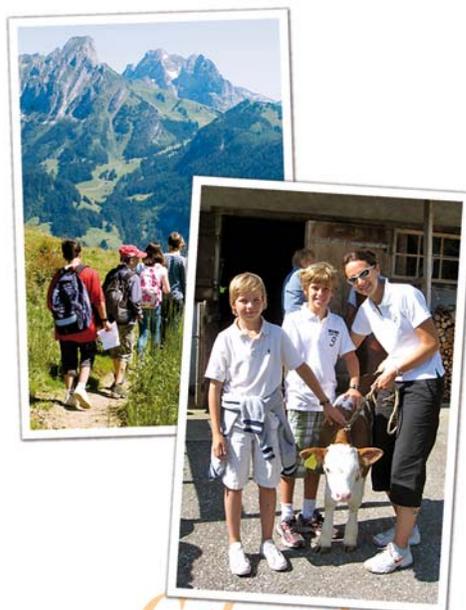
EXCURSIONS, EXPÉDITIONS

Chaque semaine, les campeurs partent en expédition pour toute une journée. Ils sillonnent la montagne, pratiquent le canoë, frissonnent dans un parc d'aventures ou encore pratiquent les plaisirs d'un Aquaparc géant. Ils auront également l'occasion de passer une nuit dans un refuge d'altitude.

ACTIVITÉS DU WEEK-END

Les campeurs ont la possibilité de partir avec leurs parents du samedi 12h30 au dimanche 18h. S'ils restent sur le campus, un programme varié et ludique est proposé : Via Ferrata, trekking, canyoning, activités sur glacier, piscine, bowling, shopping à Gstaad ou Montreux, barbecue, cinéma et disco.

Le programme détaillé est présenté aux campeurs le premier jour du camp.



Gstaad My Family



- team sports: training and tournaments in football and beach volleyball
- sports practised both indoors and outdoors: tennis lessons, swimming and fitness classes
- introductory golf lessons (driving range only)
- art activities: art, painting, photography classes, cookery workshops

EVENING ACTIVITIES

- A lesson on traditional painting and *découpage* techniques of the Pays D'Enhaut region
- Various workshops including: creative movement, craft, jewellery-making
- Football, basketball, uni-hockey, beach-volley, table-tennis and badminton tournaments
- The traditional students v teachers friendly matches

EXCURSION AND EXPEDITIONS

Every week, students go on expedition for the whole day. They will cut across the mountains, go canoeing and have a thrilling day at an adventure park or have fun at a giant Aqua park. Students will also have the chance to spend the night in a mountain refuge.

WEEKEND ACTIVITIES

Students may leave campus with their parents from Saturday 12.30 until Sunday 18.00. For students remaining at Le Rosey, a variety of entertaining activities are organised such as: Via Ferrata, trekking, rafting, activities on a glacier, mountain trekking, swimming, bowling, shopping in Gstaad or Montreux, barbecues, cinema, disco.

A detailed programme of excursions available is presented to the students on the first day of camp.

THE END-OF-CAMP SHOW

On the last evening of camp, students are invited to attend a Farewell evening: there will be a prize-giving

SOIRÉE DE FIN DE CAMP

La dernière soirée de camp est consacrée à la *Farewell Party*: remise des prix académiques et sportifs, distribution des diplômes et du journal du camp, diaporama du camp, barbecue et grande disco.

Les parents des campeurs y sont les bienvenus le mercredi 21 juillet 2010 ou le vendredi 13 août 2010 à 20h.



ceremony where diplomas are awarded in recognition of language and sports achievements during camp.

All students will also receive a camp magazine. The evening will be rounded off by a slideshow presentation, barbecue and a finale disco.

Parents are welcome to attend the show on Wednesday 21st July 2010 at 20.00 or on Friday 13th August 2010 at 20.00.



Gstaad My Family

Horaires de la journée / Daily schedule



07.45	Lever / Wake-up		
08.00	Petit-déjeuner / Breakfast		
08.30	Départ pour les classes / Students leave for class	12.45	Déjeuner / Lunch
09.15-10.40	1 ^{ère} période de langue / 1 st period: languages	14.00-18.00	Activités sportives et artistiques / Sports-arts activities
10.40-11.00	Pause / Break	18.45	Dîner / Dinner
11.00-12.00	2 ^e période de langue / 2 nd period: languages	19.45-21.00	Activités du soir / Evening activities
12.00	Fin des classes, retour à Schönried / End of classes: students return to Schönried	21.30	Coucher Juniors (-12 ans) / Junior bedtime (-12 years)
		22.00	Coucher Seniors / Senior bedtime

Gstaad My Family

Campus de Schönried • 2-22 juillet 2010 • 25 juillet-14 août 2010 • 3 semaines • 9-15 ans
Schönried Campus • 2nd-22nd July 2010 • 25th July-14th August 2010 • 3 weeks • 9-15 years old

CHF 8'200



Formule d'inscription Registration form

A compléter en caractères d'imprimerie. Please print.

Nom Name

Prénom First name

Sexe Sex M F Date de naissance Date of Birth / / Age

Nationalité Quelle(s) langue(s) parle votre enfant?
Nationality Which language(s) does your child speak?

Nom des parents Parents' name

Adresse Address

Code postal Zip Code Ville Town

Pays Country

Téléphone Phone Fax

Portable Cell phone Père Father

Mère Mother

E-mail parents Parents' email E-mail élève Pupil's email

Comment avez-vous connu les Camps d'été du Rosey? How did you find out about the Rosey Summer Camps?

- Ancien des Camps d'été Former participants Rosey/Ancien Alumni Publicité Advertisements Agence Agency
 Internet Autre (Merci de préciser) Other (Please specify)

Indiquer le nom d'un autre élève (du même âge) avec qui votre enfant aimerait partager la chambre, dans la mesure des disponibilités (facultatif). You may indicate the name of another student (of the same age) who your child would like to share rooms with if available.

Les parents soussignés ont lu et accepté toutes les conditions du Camp d'été. The undersigned parents have read and accept all the conditions of the Summer Camp.

Nom, date et signature
Name, date and signature



Gstaad My Family

Campus de Schönried • 2-22 juillet 2010 • 25 juillet-14 août 2010 • 3 semaines • 9-15 ans
Schönried Campus • 2nd - 22nd July 2010 • 25th July - 14th August 2010 • 3 weeks • 9-15 years old

CHF 8'200

Pour remplir correctement cette formule d'inscription, veuillez vous référer aux explications données dans la brochure.
Before completing in this form, please refer to the brochure.

Choisir la date Select the dates

Session 1

Du vendredi 2 au jeudi 22 juillet 2010
From Friday 2nd until Thursday 22nd July 2010

Session 2

Du dimanche 25 juillet au samedi 14 août 2010
From Sunday 25th July until Saturday 14th August 2010

Cours du matin Choisir une langue

Morning courses Select one language

- Français French (2h30)
 Anglais English (2h30)

Votre niveau dans cette langue **Your level** in this language

- Débutant Beginner Intermédiaire Intermediate Avancé Advanced

Sports et Arts de l'après-midi

Choisir 4 activités

Afternoon Sports and Arts

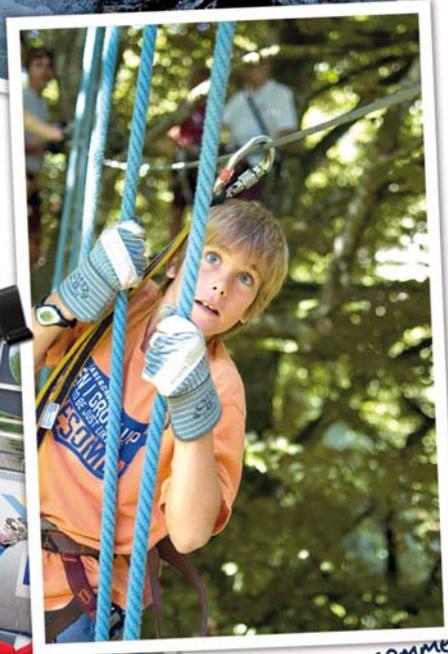
Select 4 activities

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Art | <input type="checkbox"/> Golf (Practice) |
| <input type="checkbox"/> Beach-volley | <input type="checkbox"/> Natation Swimming |
| <input type="checkbox"/> Cuisine Cooking | <input type="checkbox"/> Photo numérique Digital photography
(apporter son appareil photo students should bring their own camera) |
| <input type="checkbox"/> Escalade Climbing | <input type="checkbox"/> Tennis |
| <input type="checkbox"/> Fitness Aerobics | <input type="checkbox"/> Uni-hockey |
| <input type="checkbox"/> Football Soccer | |

GSTAAD



J'ai fait tellement de choses !
Du rafting, de l'escalade et
j'ai même volé dans les airs.
C'était génial !
Amélie



I'm looking for adventure and
I want to know how I can be
a good leader because I think
it helps you in your life.
Simone



Des vacances comme
celle-ci, j'en veux
chaque année !
Dominique

Gstaad My Adventure

9-29 juillet 2010 • 3 semaines • 12-18 ans

Pour de jeunes aventuriers motivés par la vie en plein air, curieux d'expérimenter de nouvelles expériences.

Objectifs et esprit :

- expéditions au quotidien : valoriser la connaissance du milieu naturel, se confronter aux difficultés de la montagne, respecter l'environnement, découvrir l'Oberland Bernois et les Alpes Suisses
- excursions en Suisse : découvrir le patrimoine naturel et culturel de la Suisse
- participer à un programme sportif exigeant pour développer l'idée du dépassement de soi
- confier des responsabilités aux campeurs, encourager la prise d'initiative et la décision pour développer les qualités de leadership et améliorer l'esprit d'équipe
- sensibiliser les campeurs à l'importance de l'environnement grâce à un « Green Project ».

9th - 29th July 2010 • 3 weeks • 12-18 years old

For students driven by the thirst for adventure and who are curious to try new things.

The aims and spirit of the camp:

- daily expeditions: learn how to appreciate nature, to rise to mountain challenges, learn how to respect the environment whilst discovering the Bernese Oberland and the Swiss Alps
- excursions around Switzerland: discover Switzerland's natural and cultural heritage
- be part of a demanding sports programme which aims to help students to go beyond what they thought they were capable of
- give responsibilities to young people by encouraging them to take initiative and decisions
- make students more aware of environmental concerns through a "Green project"

Gstaad My Adventure

Du vendredi 9 au jeudi 29 juillet 2010
CHF 8'200

(Tout inclus y compris les excursions de week-end)

Campus de Gstaad • 3 semaines • 12-18 ans

Recommandé aux sportifs.

Depuis le campus situé au cœur de Gstaad, les campeurs participeront à un programme fondé sur des activités de plein air ; ils auront ainsi la possibilité de parcourir des kilomètres sur des chemins escarpés, d'arpenter des parois verticales en via Ferrata ou en rappel mais aussi de sillonner les cours d'eau de la région.

D'autres sports plus traditionnels feront aussi partie du programme.

Pas de cours de langues pendant ce camp, mais un programme passionnant de conférences en français et en anglais sur les techniques de leadership, le respect de l'environnement, la montagne et la Suisse.

Les plus mûrs pourront exercer des responsabilités au sein de leur équipe et développer leurs qualités de leaders dans le cadre d'un programme adapté.

Esprit d'équipe, prise d'initiative, imagination et sens de l'amitié permettront de relever tous ces défis et en particulier les activités en groupes.

- **Les activités de plein air**: escalade, Via Ferrata, trekking en montagne, canoë, randonnée sur glacier, camping sous tipis.
- **Les activités sportives**: tennis, football, fitness, piscine, tennis de table, basketball, beach-volley, uni-hockey, golf, hockey, patinage sur glace.



From Friday 9th until Thursday 29th July 2010
CHF 8,200

(All inclusive)

Gstaad campus • 3 weeks • 12-18 years old

Recommended for sports enthusiasts.

Based at the campus situated in the heart of Gstaad, students will participate in an essentially outdoor programme. They will have the possibility to cover substantial distances, to scale sheer mountain faces using via ferrata and ropes and also to travel down the different rivers of the region.

Other more traditional sports are also included in the programme.

There are no language courses in this camp. Instead, we offer workshops presented in both French and English on leadership, how to care for our environment, the mountains and Switzerland.

Older, more mature students will be able to show responsibility and develop their leadership qualities as part of an adapted programme.

Different challenges are met and overcome in group activities which bring to the fore qualities such as team spirit, initiative, inventiveness and friendship.

- **Outdoor activities**: climbing, Via Ferrata, mountain-trekking, canoeing, excursions on the glacier, camping at night in teepees
- **Sporting activities**: tennis, football, fitness, swimming, table tennis, basketball, beach volleyball, uni-hockey, golf, ice-skating

- **Les excursions et visites :** rallye en trottinette à Berne, canoë à Fribourg, rallye et shopping à Lausanne, visite du château de Gruyères, découverte de la fabrication d'un fromage d'alpage.

- **Les journées-détente :** Aquapark, Parc aventures, luge d'été sur glacier.

ACTIVITÉS DU WEEK-END

Au cours des deux week-ends les campeurs peuvent quitter le campus avec leurs parents du samedi 12h au dimanche 18h. Un programme varié sera proposé aux enfants restant sur le campus: bowling, karting, cinéma, disco, camping...

ACTIVITÉS DU SOIR

Après des journées bien remplies, des activités plus calmes sont proposées pour prolonger le plaisir: débats sur la protection de l'environnement, films, bricolages, jeux de société, sports d'intérieur.

SOIRÉE DE FIN DE CAMP

La dernière soirée est consacrée à la remise des diplômes, au diaporama souvenir et à la fameuse soirée disco.

Les parents y sont les bienvenus le mercredi 28 juillet 2010 à 20h.



- **Visits and excursions:** a scooter rally in Bern, canoeing in Fribourg, rally and shopping in Lausanne, a visit to *Gruyère Château* and learning how to make local cheese

- **Leisure days out:** Aquapark, Adventure Park, summer tobogganing on the glacier

WEEKEND ACTIVITIES

Campers may spend the weekend off campus with their parents from Saturday 12.30 until Sunday 18.00. A varied programme will be proposed to students remaining on campus: bowling, karting, cinema, disco, camping, shopping, etc.

EVENING ACTIVITIES

At the end of such active days, there are more relaxing evenings, debates about the environment, films, arts and crafts, board games, indoor sports, etc.

END-OF-CAMP EVENING

The last evening is dedicated to the prize-giving ceremony and slideshow presentation followed by the traditional "farewell" disco.

Parents are welcome to attend on Wednesday July 28th 2010 at 20.00.



Gstaad My Adventure

Horaires de la journée / Daily schedule



07.45	Lever / Wake-up		
08.15	Petit-déjeuner / Breakfast	13.30	Suite des activités / Activities
09.00	Début des activités / Activities begin	18.45	Dîner / Dinner
12.30	Repas sur le campus ou à l'extérieur / Lunch on/off campus	20.00-21.15	Activités du soir / Evening activities
		22.00	Coucher / Bedtime

Gstaad My Adventure

Campus de Gstaad • 9-29 juillet 2010 • 3 semaines • 12-18 ans
Gstaad Campus • 9th-29th July 2010 • 3 weeks • 12-18 years old

CHF 8'200



Formule d'inscription Registration form

A compléter en caractères d'imprimerie. Please print.

Nom Name

Prénom First name

Sexe Sex M F Date de naissance Date of Birth / / Age

Nationalité Quelle(s) langue(s) parle votre enfant?
Nationality Which language(s) does your child speak?

Nom des parents Parents' name

Adresse Address

Code postal Zip Code Ville Town

Pays Country

Téléphone Phone Fax

Portable Cell phone Père Father

Mère Mother

E-mail parents Parents' email E-mail élève Pupil's email

Comment avez-vous connu les Camps d'été du Rosey? How did you find out about the Rosey Summer Camps?

- Ancien des Camps d'été Former participants Rosey/Ancien Alumni Publicité Advertisements Agence Agency
 Internet Autre (Merci de préciser) Other (Please specify)

Indiquer le nom d'un autre élève (du même âge) avec qui votre enfant aimerait partager la chambre, dans la mesure des disponibilités (facultatif). You may indicate the name of another student (of the same age) who your child would like to share rooms with if available.

Les parents soussignés ont lu et accepté toutes les conditions du Camp d'été. The undersigned parents have read and accept all the conditions of the Summer Camp.

Nom, date et signature
Name, date and signature

2 photos récentes

2 recent photographs

MONTAGNE



The Excellence Camp

Session 1 27 juin - 11 juillet 2010

Session 2 4 - 18 juillet 2010

Session 3 11 - 25 juillet 2010

• 2 semaines • 12-16 ans

Achieving excellence together! *Le Rosey Aventures* propose un camp unique en son genre, réservé à un groupe d'une douzaine adolescent(e)s, sportifs et ambitieux. Le camp combine une semaine d'aventures en montagne et une semaine de navigation hauturière.

A l'issue de l'Excellence Camp, les jeunes participants auront acquis :

- des techniques de marche et de survie en montagne, du montage et démontage d'un camp sous tente et des rudiments de cuisine
- des connaissances théoriques et pratiques de gestion d'équipe et d'exercice du leadership
- des connaissances théoriques et pratiques de navigation en mer et gestion d'un Maxi Yacht
- des connaissances culturelles sur la Méditerranée, carrefour de civilisations.

Session 1 27th June - 11th July 2010

Session 2 4th - 18th July 2010

Session 3 11th - 25th July 2010

• 2 weeks • 12-16 years old

Achieving excellence together! *Le Rosey Aventures* is launching a unique camp reserved for around twelve fit and adventurous young people. The camp combines a mountain adventure week followed by a week's offshore navigation on the Mediterranean Sea.

By the end of the camp, the participants will have:

- learned mountaineering and survival techniques, how to set up and dismantle a camp, along with survival cooking
- acquired theoretical and practical knowledge on teamwork and leadership skills
- acquired theoretical and practical knowledge on sea navigation and how to sail a Maxi Yacht
- have gained cultural knowledge on the region of the Mediterranean, the crossroads of civilizations

! NEW! NEW! NEW! NEW! NEW!
The Excellence
Camp

The Excellence Camp

Session 1

Du dimanche 27 juin au dimanche 11 juillet 2010

Session 2

Du dimanche 4 au dimanche 18 juillet 2010

Session 3

Du dimanche 11 au dimanche 25 juillet 2010

CHF 14'000

(Tout inclus)

Alpes suisses et mer Méditerranée • 2 semaines • 12-16 ans

LA MONTAGNE

Le groupe découvre la montagne, gravit quelques sommets, affronte des glaciers. Les buts sont de mieux connaître ses propres limites, de forger un esprit de corps avec ses camarades et d'exercer son leadership.

La plupart des nuits se passent sous tente ou dans un refuge, les repas sont préparés par les campeurs.

Une superbe aventure au cœur des Alpes suisses, dans de magnifiques paysages. Le plein d'émotions à partager avec une douzaine d'ami(e)s qui prennent le large, à l'issue de cette semaine de rêve, pour la mer...

... ET LA MER

Le groupe s'envole de Genève pour la Méditerranée et embarque à bord du «S/Y Ipharra».

Une croisière le long des côtes de France, autour de la Corse ou de la Sardaigne selon la météo.

Le jeune équipage s'initie à la marche, sous voile et au moteur, d'un grand yacht, participe aux manœuvres, prend des quarts et apprend à tracer les routes de navigation sur carte et sur GPS.

Cette formation, à la fois théorique et pratique, est complétée par la découverte des plus belles escales de Méditerranée.



Session 1

From Sunday 27th June until Sunday 11th July 2010

Session 2

From Sunday 4th until Sunday 18th July 2010

Session 3

From Sunday 11th until Sunday 25th July 2010

CHF 14'000

(All inclusive)

Swiss Alps and Mediterranean Sea • 2 weeks • 12-16 years old

THE MOUNTAIN

The group will explore the mountains, climb summits and cross glaciers. The aims are: to define and challenge one's own limits; to encourage an *esprit de corps* and to provide opportunities to show leadership skills.

Most nights are spent in tents or in mountain refuges, and meals are prepared by the campers themselves.

A superb adventure in the heart of the Swiss Alps amid some spectacular scenery. This thrilling emotion-filled experience will be shared with a dozen young people who, after this dream week, will take off for the sea...

... AND THE SEA

The group will fly from Geneva down to the Mediterranean and join the S/Y Ipharra.

A cruise along the French coast, around Corsica or Sardinia depending on the weather.

The group will learn how to handle a large yacht, using both engine and sails, practising sailing manoeuvres and working in shifts. They will also learn how to calculate routes using maps and electronic navigation equipment.

This training, both theoretical and practical, will be complemented by opportunities to discover some of the most beautiful Mediterranean ports of call.

S/Y IPHARRA

Ipharra est un voilier catamaran de 34 mètres, taillé pour la croisière hauturière. C'est un yacht sûr, confortable, rapide, équipée de 4 cabines triples munies de salles de bains pour les élèves, d'une cabine de staff et de 3 cabines destinées aux 4 membres d'équipage : le capitaine, le mécanicien, le chef de cuisine et l'hôtesse.

Ipharra dispose d'une salle de classe équipée de matériel informatique, d'un vaste cockpit destiné aux repas, aux réunions et aux projections de films, d'un salon de lecture, d'un flying deck destiné à l'observation marine, à l'astronomie et au farniente au soleil !

Le bateau est en outre équipé de matériel de plongée sous-marine, d'un dinghy rapide d'exploration, d'un voilier léger (Laser Vago) pour les cours de voile, de «seabobs» électriques d'exploration, de matériel de snorkeling ainsi, naturellement, que des dispositifs modernes de sécurité : annexes, survie, électronique de navigation et de communication par GSM et satellite.

PROFESSEURS ET STAFF

Au cours de la Semaine de Montagne, le groupe est encadré d'un professeur du Rosey, montagnard expérimenté, d'un guide professionnel et d'une secouriste aguerrie.

Durant la Semaine de Mer, le professeur du Rosey, marin expérimenté, est entouré par les membres de l'équipage de l'Ipharra : le capitaine, le mécanicien, le chef de cuisine et l'hôtesse. Tout le staff s'exprime en français et anglais

PROFIL DE L'EXCELLENCE CAMPEUR

- Agé entre 12 et 16 ans
- Bonne maîtrise de l'anglais ou du français
- Bonne forme physique
- Esprit curieux et aventurier, aimant la vie en équipe.



The Excellence Camp



S/Y IPHARRA

Ipharra is a 34-metre catamaran sailboat built for offshore cruising. It is a secure, well-furnished, fast yacht which has: 4 triple-berth cabins with bathrooms for the students; crew's quarters and 3 cabins housing the 4 crew members – captain, mechanic, chef and house mother.

The Ipharra also has a classroom equipped with IT resources; a huge cockpit which serves as a dining room/meeting area and cinema; a reading room, and a flying deck used for marine observation, astronomy and, of course, lazing in the sun!

The yacht also has: scuba-diving equipment; a dinghy used for exploration; a light Laser Vago sailing boat used for sailing lessons; electric powered seabobs also used for exploration and snorkeling equipment, not to mention all the usual modern security equipment: GSM and satellite communication and navigation systems.

TEACHERS AND CREW

During the Mountain Week, the group will be trained and supervised by a Rosey teacher who is an experienced mountaineer and professional guide skilled in rescue techniques.

During the Sea Week, the Rosey teacher, an experienced seafarer, will be assisted by crew members of the Ipharra: the captain, mechanic, chef and housemother. The crew all speak both French and English.

PROFILE OF THE EXCELLENCE CAMPER

- aged between 12 and 16
- good level of either French or English
- good level of fitness
- possessing a thirst for learning, a spirit of adventure and willingness to work in a team

LE PRIX D'UNE SESSION DE L'EXCELLENCE CAMP EST DE CHF 14'000.

Il inclut :

- l'accueil à Genève et transfert à Gstaad ; nuit à Gstaad
- toutes les activités, cours, matériels et repas pendant la semaine de montagne
- le vol pour Nice ou la Corse à l'issue de la semaine de montagne et le transfert sur l'pharra
- toutes les activités, cours, matériels, excursions, logement et repas à bord du yacht
- le vol de retour à Genève à l'issue de la semaine de mer
- le livre souvenir, avec le résumé des cours prodigués et les photos des deux semaines
- les assurances accident et maladie, y compris rapatriement sanitaire en cas d'urgence, et la responsabilité civile de chaque adolescent.

Ce prix n'inclut pas :

- l'argent de poche pour les dépenses personnelles (souvenirs)
- les communications satellites de convenance personnelle.

LE ROSEY AVENTURES SE RÉSERVE LE DROIT :

- d'annuler l'une ou l'autre session, jusqu'à trois jours avant le début d'une session, en remboursant intégralement les montants versés et en proposant l'intégration éventuelle à un autre camp du Rosey
- de modifier en cours de camp les routes et contenus des camps si la sécurité de l'une ou l'autre des semaines Montagne ou Mer devait être compromise par une situation météorologiques
- de remplacer l'pharra par un autre yacht en cas d'indisponibilité du bateau par raison de force majeure.



THE COST OF THE EXCELLENCE CAMP, CHF 14,000.

It includes:

- reception at the airport and transfer to Gstaad; overnight in Gstaad
- all activities, lessons, materials and meals during the Mountain week
- the flight to Nice at the end of the Mountain week and transport to the lpharra
- all activities, lessons, materials, excursions, lodging and meals on board the yacht
- flight back to Geneva at the end of the Sea week
- the souvenir journal with a *résumé* of courses followed and photos of the two weeks
- sickness and accident insurance, including medical repatriation in case of emergency and personal liability insurance for each participant

This price does not include:

- pocket money for spending on personal items (souvenirs)
- satellite communications for personal use

LE ROSEY AVENTURES RESERVES THE RIGHT:

- to cancel one of the sessions up to three days before the session begins and should this case arise, will re-imburse the moneys paid and will propose the option of joining in one of our other Rosey camps
- to adapt routes or camp itineraries should security issues arise relating to adverse weather during the course of the Mountain or Sea camp
- to replace the lpharra by another yacht in any case of any *force majeure* should the boat become unavailable

The Excellence Camp

The Excellence Camp

27 juin - 11 juillet 2010 • 4 - 18 juillet 2010 • 11 - 25 juillet 2010 • 2 semaines • 12 - 16 ans
27th June - 11th July 2010 • 4th - 18th July 2010 • 11th - 25th July 2010 • 2 weeks • 12 - 16 years old

CHF 14'000



Formule d'inscription Registration form

A compléter en caractères d'imprimerie. Please print.

Nom Name

Prénom First name

Sexe Sex M F Date de naissance Date of Birth / / Age

Nationalité _____ Quelle(s) langue(s) parle votre enfant? _____
Nationality _____ Which language(s) does your child speak? _____

Nom des parents Parents' name _____

Adresse Address _____

Code postal Zip Code _____ Ville Town _____

Pays Country _____

Téléphone Phone _____ Fax _____

Portable Cell phone Père Father _____

Mère Mother _____

E-mail parents Parents' email _____ E-mail élève Pupil's email _____

Comment avez-vous connu les Camps d'été du Rosey? How did you find out about the Rosey Summer Camps?
 Ancien des Camps d'été Former participants Rosey/Ancien Alumni Publicité Advertisements Agence Agency
 Internet Autre (Merci de préciser) Other (Please specify) _____

Les parents soussignés ont lu et accepté toutes les conditions du Camp d'été. The undersigned parents have read and accept all the conditions of the Summer Camp.

Nom, date et signature
Name, date and signature





The Excellence Camp

Alpes suisses et mer Méditerranée • 3 semaines • 12-16 ans
Swiss Alps and Mediterranean Sea • 3 weeks • 12-16 years old

CHF 14'000

Choisir la date Select the dates

Session 1

Du dimanche 27 juin au dimanche 11 juillet 2010
From Sunday 27th June until Sunday 11th July 2010

Session 2

Du dimanche 4 au dimanche 18 juillet 2010
From Sunday 4th until Sunday 18th July 2010

Session 3

Du dimanche 11 au dimanche 25 juillet 2010
From Sunday 11th until Sunday 25th July 2010

Administration & renseignements pour les 5 camps

M. Grégory Guinot, Directeur central des Camps d'été
Mlle Soraya Lemboumba, Responsable de la communication
Mme Ingrid Kasnouar, Responsables des admissions

- Château du Rosey, 1180 Rolle, Suisse
Tél. : +41 21 822 55 00 • Fax: +41 21 822 55 55

En hiver, du 21 décembre au 15 mars, les mêmes responsables peuvent être contactés à l'adresse suivante :

- Le Rosey, Campus d'Hiver, 3780 Gstaad, Suisse
Tél. : +41 33 748 06 00 • Fax: +41 33 748 06 01

www.roseysummercamps.ch • summercamp@rosey.ch

Inscription & conditions financières (2 options)

1. **Inscription en ligne** www.roseysummercamps.ch
(suivez les instructions).

OU

2. **Inscription traditionnelle** information ci-après :
Prière de retourner la formule d'inscription accompagnée de deux photos récentes et de la recommandation de l'école actuellement fréquentée à : Camps d'été du Rosey, 1180 Rolle, Suisse.

A la réception de ces documents, il est envoyé une confirmation de l'inscription, un dossier d'informations pratiques, le formulaire médical, le formulaire arrivées/départs et la facture du ou des camps.

L'inscription devient définitive dès réception du paiement effectué auprès de la Banque UBS SA, 1180 Rolle, Suisse.

- Bénéficiaire : Rosey Aventures SA, Département Comptabilité, Château du Rosey, 1180 Rolle, Suisse.
- Compte n°. 243-453205.01D
- IBAN : CH39 0024 3243 4532 0501 D
- Swift/BIC : UBSWCHZH80A

Les cartes de crédit ne sont pas acceptées.



Administration & Information for the 5 camps

Mr Grégory Guinot, Summer Camps Director
Ms Soraya Lemboumba, Communications Officer
Mrs Ingrid Kasnouar, Admissions officer

- Château du Rosey, 1180 Rolle, Switzerland
Tel.: +41 21 822 55 00 • Fax: +41 21 822 55 55

During the winter term, from December 21st to March 15th, please call:

- Le Rosey, Winter Campus, 3780 Gstaad, Switzerland
Tel.: +41 33 748 06 00 • Fax: +41 33 748 06 01

www.roseysummercamps.ch • summercamp@rosey.ch

Enrolment & Financial Conditions (2 options)

1. **Complete an application form online:**
www.roseysummercamps.ch (follow the instructions provided).

OR

2. **Follow the traditional application procedure** as given below:
The application form together with two photographs and a letter of recommendation from the pupil's present school must be sent to: Le Rosey Summer Camps, 1180 Rolle, Switzerland.

On receipt of these documents, provisional enrolment will be confirmed in writing and parents will be sent practical information, a medical certificate, arrival and departure forms and an invoice.

Upon payment, enrolment becomes official. Fees should be paid by bank transfer, to Banque UBS SA, 1180 Rolle, Switzerland.

- Payable to: Rosey Aventures SA, Bursar's Office, Château du Rosey, 1180 Rolle, Switzerland.
- Compte n°. 243-453205.01D
- IBAN: CH39 0024 3243 4532 0501 D
- Swift/BIC: UBSWCHZH80A

Payment by credit card is not accepted.

Prestations incluses dans le prix des camps :

- le logement en chambre individuelle, à 2 ou 3 lits, selon l'âge ou selon le camp, sous tente ou en refuge de montagne et tous les repas
- la literie, les serviettes de toilette et de bain
- le nettoyage des vêtements personnels (sauf le nettoyage chimique qui n'est pas possible pendant les camps)
- tous les cours prévus au programme
- l'enseignement et la pratique des sports du programme
- les activités du soir
- les excursions et croisières et expéditions facultatives du weekend
- les assurances accident, responsabilité civile et les taxes de séjour
- les transports de et à l'aéroport de Genève aux dates officielles d'arrivée et de départ. En dehors de ces dates, le transport en taxi est à la charge du participant (prix approximatif: CHF 120 pour Rolle et CHF 500 pour Gstaad).

Prestations non incluses :

- les frais médicaux en cas de maladie ; les factures de médecins et de pharmacie sont réglées par Le Rosey et envoyées aux parents pour remboursement
- les frais personnels de l'élève (téléphone, courrier, fax, excédent de bagages, service UM, etc.).

Il n'existe pas d'assurance vol ; toutes les valeurs doivent être remises au directeur du camp ou au chef de maison. Les objets et bijoux de valeur sont totalement déconseillés.

Conditions financières

Aucun frais d'inscription. Il est vivement recommandé de contracter une assurance annulation dans votre pays de résidence car **aucun remboursement n'est possible en cas** d'annulation après une inscription, en cas de maladie ou accident survenu avant ou pendant le camp, en cas de séjour écourté, de non participation à une ou plusieurs activités, et en cas de retrait ou de renvoi pendant le camp.

La signature de la formule d'inscription implique l'acceptation des règlements et des conditions financières des camps d'été du Rosey.

En cas de litige, le for juridique est à Rolle.



The cost of the camps includes:

- accommodation with 2/3 beds per room (or, in certain camps, in tents or mountain refuges), according to age, and full board
- provision of bed linen, personal and bath towels
- full laundry service (except dry cleaning which is not provided during the camps)
- the language courses according to the programme
- the sport and associated coaching offered within the programme
- evening activities
- excursions, cruises and optional weekend activities
- accident insurance, personal liability insurance and local taxes
- transport to and from Geneva airport but only on the official days of arrival and departure. Outside these dates, transport by taxi will cost approx. CHF 120 for Rolle or CHF 500 for Gstaad

The cost does not include:

- medical care in case of illness; medical and pharmaceutical bills are paid by Le Rosey and then passed on to the parents for reimbursement
- various personal expenses (telephone, stamps, fax, excess baggage, UM service, etc.)

There is no theft insurance; all extra money held by the students should be handed in to the Direction or the Head of House for safe keeping. It is strongly recommended that campers do not bring jewellery or valuable items.

Financial conditions

There is no registration fee. We strongly recommend that parents take out cancellation insurance in the student's country of residence. **There is no reimbursement in case of:** withdrawal after enrolment because of illness or accident either before or during the camp, shortened stay, non-participation in certain activities or in the case of dismissal during the course of the camp.

The signature on the application form implies acceptance of Le Rosey Summer Camp rules and financial conditions.

In case of litigation, the competent Tribunal is at Rolle.



Camps d'été 2010
Summer Camps

Les Camps d'été du Rosey • 1180 Rolle • Suisse
Le Rosey Summer Camps • 1180 Rolle • Switzerland

www.roseysummercamps.ch